



第六十一届会议

议程项目 57(a)

**消除贫穷和其他发展问题：联合国第一个消除贫穷十年
(1997-2006 年)的执行情况****第二委员会的报告***

报告员：瓦内萨·戈梅斯女士(葡萄牙)

一. 引言

1. 第二委员会就议程项目 57 进行了实质性辩论(见 A/61/426, 第 2 段), 并在 2006 年 11 月 14 日和 17 日及 12 月 6 日和 8 日第 29、30、33 和 34 次会议上就分项目 (a) 采取了行动。委员会审议该分项目的情况载于有关简要记录 (A/C.2/61/SR.29、30、33 和 34)。

二. 各项提案的审议经过**A. 决议草案 A/C.2/61/L.22 和 A/C.2/61/L.66**

2. 在 11 月 14 日第 29 次会议上, 南非代表以代表属于 77 国集团的联合国会员国和中国的名义介绍了题为“联合国第一个消除贫穷十年(1997-2006 年)的执行情况”的决议草案 (A/C.2/61/L.22), 案文如下:

“大会,

“回顾其 1992 年 12 月 22 日第 47/196 号、1993 年 12 月 21 日第 48/183 号、1995 年 12 月 20 日第 50/107 号、2001 年 12 月 21 日第 56/207 号、2002 年 12 月 20 日第 57/265 号和第 57/266 号、2003 年 12 月 23 日第 58/222 号、2004 年 12 月 22 日第 59/247 号和 2005 年 12 月 22 日第 60/209 号决议,

* 委员会关于本项目的报告将分三部分印发, 文号分别为 A/60/426 和 Add.1 及 2。



“又回顾各国元首和政府首脑在千年首脑会议上通过的《联合国千年宣言》，以及他们承诺消除赤贫和在 2015 年年底前使世界上每日收入低于一美元的人口比例和挨饿人口比例减少一半，

“还回顾 2005 年世界首脑会议成果，

“回顾 2006 年 6 月 30 日关于 2005 年世界首脑会议的发展方面成果、包括千年发展目标和其他国际商定的发展目标的后续行动的第 60/265 号决议，

“又回顾社会发展问题世界首脑会议和大会第二十四届特别会议的成果，

“深切关注，即使在联合国第一个消除贫穷十年执行之后，许多国家赤贫人口继续有增无减，其中大多数是妇女和儿童，他们构成了受影响最严重的群体，这种现象尤以最不发达国家和撒南非洲为甚，

“认识到在国家和国际两级调动财政资源促进发展以及有效使用这些资源，对建立全球促进发展伙伴关系以支持实现国际商定的发展目标，包括千年发展目标，具有核心作用，

“强调如同联合国经济和社会领域各次主要会议和首脑会议的成果所表明，各国元首和政府首脑均把消除贫穷列为紧急优先事项，

“认识到赤贫既有辱人格也使人丧失性；

“1. 注意到秘书长的报告；

“2. 认识到联合国第一个消除贫穷十年（1997-2006 年），除其他事项外，一般地对建立全球伙伴关系以消除贫穷并特别地对在国家和国际两级消除赤贫作出贡献；

“3. 重申消除贫穷是当今世界面临的最严峻全球性挑战，是促进可持续发展，尤其是促进发展中国家的可持续发展必不可少的条件；

“4. 认识到为了使发展中国家达到国家发展战略中为实现国际商定的发展目标，包括千年发展目标，特别是消除贫穷的目标所规定的指标，并为了使这种消除贫穷战略切实有效，必须将发展中国家融入世界经济，公平分享全球化的惠益；

“5. 又认识到官方发展援助作为发展资金的重要来源对许多发展中国家至关重要，并在这方面，敦促尚未将国民生产总值的 0.7% 作为提供给发展中国家的官方发展援助的发达国家作出具体努力，达到这项目标；

“6. **宣布**联合国第二个消除贫穷十年（2007-2016年）；

“7. **敦促**各国政府和国际社会，包括联合国系统和所有其他行为者在第二个消除贫穷十年范畴内，认真贯彻消除贫穷的目标；

“8. **重申**需要加强联合国在推动国际合作促进发展方面的领导作用，这对消除贫穷至关重要；

“9. **欢迎**消除贫穷国际日和国际人类团结日的庆祝活动，其目的是提高公众对在所有国家推动消除贫穷和赤贫工作的认识，并在这方面，确认举办消除贫穷国际日和国际人类团结日的活动在提高公众认识和推动所有利益攸关方参与同贫穷作斗争方面继续发挥有益作用；

“10. **促请**各国政府和国际社会，包括联合国系统在内，以及社会上所有其他行为者，有效贯彻实施联合国各大会议有关消灭贫穷的成果，特别是社会发展问题世界首脑会议的成果；

“11. **请**秘书长邀请联合国系统内尚未设立协调中心及其它类似机制的机关、组织、方案、机构和基金考虑设立这些中心和机制，以便有效实施联合国各大会议有关消灭贫穷的各项规定、协议和成果；

“12. **强调**必须按照在经济、社会及有关领域举办的各大会议和首脑会议的成果，确保政府间和机构间各级为第二个消除贫穷十年进行协调一致、综合全面的活动；

“13. **吁请**会员国、联合国系统、有关国际组织以及消除贫穷十年的所有其他有关行为者积极参与向第二个十年提供财政和技术援助，特别是设法将所有措施和建议化为可实施的具体消除贫穷方案和活动；

“14. **吁请**发展中国家为消除贫穷方案和活动调动内部和外部的资源，以便全面和有效地实施这些方案和活动；

“15. **吁请**捐助国在其双边或多边的援助方案和预算中给予消除贫穷更为优先的地位；

“16. **确认**举办消除贫穷国际日活动在提高公众认识和推动所有利益攸关方参与同贫穷作斗争方面继续发挥有益作用，并请秘书长对消除贫穷国际日活动进行总结，以确定经验教训，并确定如何进一步推动所有利益攸关方参与同贫穷作斗争；

“17. **决定**在大会第六十二届会议临时议程中列入题为‘联合国第二个消除贫穷十年（2007-2016年）’的项目，并请秘书长就本决议的执行情况向大会该届会议提出报告。”

3. 在12月8日第34次会议上，委员会收到副主席普拉约诺·阿蒂扬托先生（印度尼西亚）在就决议草案A/C.2/61/L.22进行的非正式协商基础上提交的题为“联合国第一个消除贫穷十年（1997-2006年）的执行情况”的决议草案（A/C.2/61/L.66）。
4. 在同次会议上，安哥拉代表作为主持人口头改正了决议草案A/C.2/61/L.66。
5. 委员会获悉订正决议草案不涉及方案预算问题。
6. 在第34次会议上，委员会通过了经口头改正的决议草案（见第14段，决议草案一）。
7. 鉴于决议草案A/C.2/61/L.66已获通过，决议草案A/C.2/61/L.22由其提案国撤回。

B. 决议草案 A/C.2/61/L.39 和 A/C.2/61/L.63

8. 在11月17日第30次会议上，南非代表以代表属于77国集团的联合国会员国和中国的名义介绍了题为“小额信贷和小额融资在消除贫穷方面的作用”的决议草案（A/C.2/61/L.39），案文如下：

“大会，

“回顾其1997年12月18日第52/193号和第52/194号、1998年12月15日第53/197号、2003年12月23日第58/221号和2004年12月22日第59/246号决议，

“认识到小额信贷和小额融资方案成功地创造了生产性自营职业，已证明是协助人们克服贫穷和减少容易引起危机的脆弱性的有效工具，使他们尤其是妇女越来越多地参与社会的主流经济及政治进程，

“铭记信贷、储蓄和其他金融产品和服务等小额融资工具在让生活贫穷者获得资本方面的重要性，

“认识到世界上大多数穷人仍然无法获得金融服务，小额信贷在全世界有着很大需求，

“注意到已成立联合国包容性金融部门问题顾问小组，以促进建立包容性金融部门，满足各地穷人的需要和需求，同时借鉴‘蓝皮书’，它是政策制定者设法建立更具包容性的金融部门的工具，

“又注意到在2006年11月12日至15日在加拿大哈利法克斯举行小额信贷问题全球首脑会议，

“欢迎在财产权领域所作的努力，注意到在各级创造有利的环境，包括透明的管制制度和竞争性市场，有助于为生活贫穷者调动资源和获得资金，

“1. **注意到**秘书长关于庆祝 2005 年国际小额信贷年的报告，包括小额信贷和小额融资对消除贫穷的作用；

“2. **欢迎**成功庆祝 2005 年国际小额信贷年，它提供特别机会在小额信贷和小额贷款方面提高认识、分享最佳做法和交流经验教训；

“3. **认识到**获得小额信贷和小额融资有助于实现联合国经济、社会领域各次主要会议和首脑会议的各项目标和指标，包括《联合国千年宣言》所载的那些目标和指标，特别是有关消除贫穷、两性平等和增强妇女力量的目标；

“4. **注意到**缺乏小额融资和小额信贷方案方面的相关统计数据，尤其是国家和区域两级的相关统计数据，为此邀请国际社会尤其是捐助界向发展中国家提供支助，以收集并保存与这一问题有关的必要统计数据和资料；

“5. **呼吁**会员国、联合国系统和其他相关利益攸关方在最大程度上发挥小额信贷和小额融资作为消除贫穷工具的作用，确保小额信贷部门的最佳做法得到广泛传播；

“6. **确认**全球微型创业奖有助于推动创业文化，并强调在这方面必须探讨继续开展这些举措的方式；

“7. **呼吁**会员国、联合国各组织、布雷顿森林机构和其他相关利益攸关方采取必要措施，特别是支持发展中国家为建设小额信贷能力和其他金融机构而作出的努力，以便及时实现小额信贷问题首脑会议运动提出的目标；

“8. **请**各会员国考虑采取各种政策，便利小额信贷和小额融资机构的扩大，以应付穷人对金融服务的大量未获满足的需求，包括指定和发展各种机制以促进可持续获得金融服务、消除体制和规章障碍及奖励符合向穷人提供这类金融服务的国家标准的小额融资机构；

“9. **请**秘书长在题为‘联合国第二个消除贫穷十年（2007-2016）的执行情况’的项目下，向大会第六十二届会议提交关于本决议执行情况的报告。”

9. 在 12 月 6 日第 33 次会议上，委员会收到副主席普拉约诺·阿蒂扬托先生（印度尼西亚）在就决议草案 A/C.2/61/L.39 进行的非正式协商基础上提交的题为“小额信贷和小额融资在消除贫穷方面的作用”的决议草案（A/C.2/61/L.63）。

10. 又在同次会议上，牙买加代表作为主持人口头改正的决议草案 A/C.2/61/L.63。

11. 在同次会议上，委员会获悉订正决议草案不涉及方案预算问题。

12. 又在第 33 次会议上，委员会通过了经口头改正的决议草案 A/C.2/61/L.63（见第 14 段，决议草案二）。

13. 鉴于决议草案 A/C.2/61/L.63 已获通过，决议草案 A/C.2/61/L.39 由其提案国撤回。

三. 第二委员会的建议

14. 第二委员会建议大会通过以下决议草案：

决议草案一

联合国第一个消除贫穷十年(1997-2006年)的执行情况

大会，

回顾其 1992 年 12 月 22 日第 47/196 号、1993 年 12 月 21 日第 48/183 号、1995 年 12 月 20 日第 50/107 号、2001 年 12 月 21 日第 56/207 号、2002 年 12 月 20 日第 57/265 号和第 57/266 号、2003 年 12 月 23 日第 58/222 号、2004 年 12 月 22 日第 59/247 号和 2005 年 12 月 22 日第 60/209 号决议，

又回顾各国元首和政府首脑在千年首脑会议上通过的《联合国千年宣言》，¹以及他们承诺消除赤贫和在 2015 年年底前使世界上每日收入低于一美元的人口比例和挨饿人口比例减少一半，

还回顾 2005 年世界首脑会议成果，²

回顾 2006 年 6 月 30 日关于 2005 年世界首脑会议的发展方面成果、包括千年发展目标和其他国际商定的发展目标的后续行动的第 60/265 号决议，

又回顾其 2006 年 11 月 20 日关于加强经济及社会理事会的第 61/16 号决议；

还回顾社会发展问题世界首脑会议³和大会第二十四届特别会议的成果，⁴

深切关注，即使在联合国第一个消除贫穷十年执行之后，许多国家赤贫人口继续有增无减，其中大多数是妇女和儿童，他们构成了受影响最严重的群体，这种现象尤以最不发达国家和撒南非洲为甚，

感到鼓舞的是，一些国家近年来减贫工作取得进展，决心增强和扩大这一趋势，为全世界人民谋福利，

¹ 见第 55/2 号决议。

² 见第 60/1 号决议。

³ 《社会发展问题世界首脑会议的报告，1995 年 3 月 6 日至 12 日，哥本哈根》（联合国出版物，出售品编号：C.96.IV.8），第一章，决议 1，附件一和二。

⁴ S-24/2 号决议，附件。

认识到在国家和国际两级调动财政资源促进发展以及有效使用这些资源，对建立全球促进发展伙伴关系，以支持实现国际商定的发展目标，包括千年发展目标，具有核心作用，

确认必须实现可持续经济增长，并辅助于生产力的提高和有利的环境，包括私人投资和创业精神，才能消除贫穷，实现国际商定的发展目标，包括千年发展目标，并提高生活水准，

强调如同在经济和社会领域举行的各次联合国主要会议和首脑会议的成果所表明，各国元首和政府首脑均把消除贫穷列为紧急优先事项，

1. **确认**联合国第一个消灭贫穷十年(1997-2006年)对减少贫穷所作的贡献，注意到各方有兴趣宣布联合国第二个消灭贫穷十年；

2. **又确认**在执行联合国第一个消灭贫穷十年期间，国际社会除其他外，通过了《联合国千年宣言》、⁵《发展筹资问题国际会议蒙特雷共识》、⁵国际商定的发展目标，包括千年发展目标，以及2005年世界首脑会议成果，²所有这些机制都把国家、区域和国际努力重点放在实现消除贫穷；

3. **重申**消除贫穷是当今世界面临的最严峻全球性挑战，是促进可持续发展，尤其是促进发展中国家的可持续发展必不可少的条件；

4. **敦促**各国政府和国际社会，包括联合国系统和所有其他行为者在第二个十年范畴内，认真贯彻消除贫穷的目标；

5. **重申**需要加强联合国在推动国际合作促进发展方面的领导作用，这对消除贫穷至关重要；

6. **欢迎**在国际消除贫穷日和国际人类团结日举办庆祝活动，以提高公众对在所有国家推动消除贫穷和赤贫工作的认识，并在这方面，确认举办国际消除贫穷日和国际人类团结日的活动在提高公众认识和推动所有利益攸关方参与同贫穷作斗争方面继续发挥有益作用，鼓励让大家来参加国际消除贫穷日；

7. **着重指出**必须按照在经济、社会及有关领域举办的各次联合国主要会议和首脑会议的成果，确保在政府间和机构间两级为消除贫穷进行协调一致、综合全面的活动；

8. **吁请**捐助国在其双边或多边的援助方案和预算中给予消除贫穷优先的地位；

⁵ 《发展筹资问题国际会议的报告，2002年3月18日至22日，墨西哥蒙特雷》(联合国出版物，出售品编号：C.02.II.A.7)，第一章，决议1，附件。

9. **请**秘书长向大会第六十二届会议提交全面报告，评价联合国第一个消灭贫穷十年的执行情况，并提出如何维持在执行十年中产生的势头的建议；

10. **确认**举办国际消除贫穷日活动在提高公众认识和推动所有利益攸关方参与同贫穷作斗争方面继续发挥有益作用，并请秘书长参照其关于国际消除贫穷日庆祝活动的报告，⁶ 以及所有其他与消除贫穷有关的报告，编写其关于十年的执行情况的全面报告；

11. **决定**在大会第六十二届会议临时议程中列入题为“联合国第一个消除贫穷十年（1997-2006年）的执行情况”的项目。

⁶ A/61/308。

决议草案二 小额信贷和小额融资在消除贫穷方面的作用

大会，

回顾其 1997 年 12 月 18 日第 52/193 号和第 52/194 号、1998 年 12 月 15 日第 53/197 号、2003 年 12 月 23 日第 58/221 号和 2004 年 12 月 22 日第 59/246 号决议，

认识到人们尤其是穷人需要获得金融服务，包括获得小额融资和小额信贷，

又认识到包括小额信贷方案在内的小额融资成功地创造了生产性自营职业，已证明是协助人们克服贫穷和减少其容易陷入危机的脆弱性的有效工具，使他们尤其是妇女越来越多地参与社会的主流经济及政治进程，

还认识到世界上大多数穷人仍然无法获得金融服务，而且小额信贷和小额融资在全世界需求很大，

铭记信贷、储蓄和其他金融产品和服务等小额融资工具在让生活贫穷者获得资本方面的重要性，

又铭记小额信贷方案特别给妇女带来好处，使妇女的能力得到增强，

赞赏地注意到联合国包容性金融部门问题顾问小组的成立，以促进建立包容性金融部门，满足各地穷人的需要和需求，同时借鉴编写“蓝皮书”¹这一政策制定者设法建立更具包容性的金融部门的工具的经验，

注意到为推动包容性金融部门而组织的活动，包括 2006 年 11 月 12 日至 15 日在加拿大哈利法克斯举行小额信贷问题全球首脑会议，

欢迎在财产权领域所作的努力，注意到在各级创造有利的环境，包括透明的管制制度和竞争性市场，有助于为生活贫穷者调动资源和获得资金，

赞赏地注意到颁发各种奖有助于提高人们对包括小额信贷在内的小额融资在消除贫穷方面的作用的了解和认识，其中最引人注目的是颁发 2006 年诺贝尔和平奖，

1. 注意到秘书长关于庆祝 2005 国际小额信贷年以及小额信贷和小额融资对消除贫穷的作用的报告；²

¹ 《为促进发展建立包容性金融部门》（联合国出版物，出售品编号：E.06.II.A.3）。

² A/61/307。

2. **欢迎**成功庆祝 2005 国际小额信贷年，这是宣传小额信贷和小额贷款以及分享这方面的最佳做法和交流经验教训的一个特别机会；

3. **认识到**获得小额融资和小额信贷有助于实现联合国经济、社会领域各次主要会议和首脑会议的各项目标和指标，包括《联合国千年宣言》³ 所载的那些目标和指标，特别是有关消除贫穷、两性平等和增强妇女力量的目标；

4. **注意到**缺乏有关包容性金融部门尤其是小额融资和小额信贷方案的相关统计数据，特别是国家和区域两级的相关统计数据，为此邀请国际社会尤其是捐助界协助发展中国家收集并保存有关这一问题的必要统计数据和资料，具体说明如何确定和衡量国家一级获得金融服务和产品的情况以及如何对这类服务和产品的类型、质量和使用情况进行长期衡量；

5. **呼吁**会员国、联合国系统和其他相关利益攸关方在最大程度上发挥包括小额信贷在内的小额融资工具作为消除贫穷尤其是增强妇女能力的措施的作用，确保小额信贷部门的最佳做法得到广泛传播；

6. **呼吁**会员国、联合国各组织、布雷顿森林机构和其他相关利益攸关方以协调方式支持发展中国家努力建设小额融资和小额信贷机构的能力，包括改善政策和管制框架；

7. **请**各会员国考虑采取各种政策，扩大小额信贷和小额融资机构，以应付穷人对金融服务的大量未获满足的需求，包括查明和发展各种机制以促进获得可持续的金融服务、消除体制和规章障碍及奖励符合向穷人提供这类金融服务的国家标准的小额融资机构；

8. **请**秘书长在题为“消除贫穷及其他发展问题”的项目下，向大会第六十三届会议提交关于本决议执行情况的报告。

³ 见第 55/2 号决议。